

INFCIRC/549/Add.1/18

٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة وردت من اليابان عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة ٤ آب/أغسطس ٢٠١٥ من البعثة الدائمة لليابان لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، قدمت حكومة اليابان في مرفقاتها - طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بعبارة "المبادئ التوجيهية") ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة - الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم غير المشع المدني والكمية التقديرية من البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة اليابان في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، ترد طيه المذكرة الشفوية المؤرخة ٤ آب/أغسطس ٢٠١٥ ومرفقاتها من أجل اطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

^١ صدر تعديل للوثيقة المذكورة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

البعثة الدائمة لليابان
فيينا

الرقم المرجعي: JPM/NV-172-2015

مذكرة شفوية

تهدي البعثة الدائمة لليابان لدى المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية وتتشرف، نيابةً عن حكومة اليابان، بالإحالة إلى مذكرتها الشفوية بتاريخ ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ (الرقم المرجعي: JPM/NV-185-97)، المرفق طيها المبادئ التوجيهية المحددة للسياسات التي قررت حكومة اليابان تطبيقها على إدارة البلوتونيوم.

وتماشياً مع التزامات اليابان بموجب تلك المبادئ التوجيهية، ترفق حكومة اليابان طي هذه المذكرة بياناً سنوياً لأرصدها الوطنية من البلوتونيوم المدني غير المشع والبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية. وتوضح الأرقام الواردة في هذا البيان أرصدة اليابان حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، علماً بأن تلك الأرقام مبيّنة وفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية.

وتغتتم البعثة الدائمة لليابان لدى المنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة كي تعرب مجدداً للمدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسى آيات تقديرها.

وترجو حكومة اليابان من المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية أن يعمّم هذه المذكرة وملحقاتها على جميع الدول الأعضاء لاطلاعها عليها.

[الختم]

٤ آب/أغسطس ٢٠١٥

فيينا

إلى: السيد المدير العام
للكافة الدولية للطاقة الذرية

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربة إلى أقرب ١٠٠ كغ من البلوتونيوم،
علماً بأن الكميات التي تقل عن ٥٠ كغ
مذكورة على هذا النحو
[أطنان من البلوتونيوم]

١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.	٤,٣	(٤,٤)
٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مرحلة الإنتاج أو التصنيع، والبلوتونيوم الذي يحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير مكتملة الصنع الموجودة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.	٣,٠	(٢,٩)
٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.	٣,١	(٣,١)
٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى.	٠,٤	(٠,٤)

ملحوظة:

١' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الذي يخص هيئات أجنبية.	-	(٠)
٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١-٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه.	٣٧,٠	(٣٦,٣)
٣' البلوتونيوم غير المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.	-	(٠)

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في المفاعلات المدنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقرباً إلى أقرب ١٠٠٠ كغ من البلوتونيوم،
مع الإشارة إلى الكميات التي تقل
عن ٥٠٠ كغ بعبارة "أقل من ٥٠٠ كغ"
[أطنان من البلوتونيوم]

المجاميع الوطنية

١-	البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية.	١٣٤	(١٣٤)
٢-	البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة.	٢٧	(٢٧)
٣-	البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في أماكن أخرى.	أقل من ٥٠٠ كغ من البلوتونيوم	أقل من ٥٠٠ كغ من البلوتونيوم

ملحوظة:

- ١' سيلزم تناول معالجة المواد المرسلّة للتخلص المباشر بالمزيد من الدراسة عندما تكون الخطط المحددة للتخلص المباشر قد أخذت شكلاً ملموساً.
- ٢' التعاريف:

- البند ١: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية
- البند ٢: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.